



ЛИКУТЕЙ ТОРА • ROSH HASHANAH • МААМАР 7

יחיינו מיומים ביום השלישי יקימנו וגו' (בהושע סימן...)

«Он оживит нас после двух дней»



В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

likuteitorah.com/ru/likutei-torah/rosh-hashanah/7/

1 יחיינו מיומים ביום השלישי יקימנו וגוי' (בהושע סימן ו') יחיינו מיומים הם ב' ימים של ר"ה [ראש השנה] כי ר"ה [ראש השנה] לעולם ב' ימים אפי' [אפילו] בזמן שהיו מקדשין ע"פ הראיה.

«Он оживит нас после двух дней; на третий день поднимет нас», и т. д. (Ошея, глава 6). «Он оживит нас после двух дней» — это два дня Рош а-Шана, ибо Рош а-Шана всегда длится два дня, даже в то время, когда месяц освящали на основании свидетельства о появлении новой луны.

ביום השלישי הוא יום כיפור. והענין דהנה ב' ימים של ר"ה [ראש השנה] הם עליות העולמות ביום אחד הוא בחי' פנימיות.

«На третий день» — это Йом-Кипур. Объяснение таково: два дня Рош а-Шана — это восхождения миров; в первый день это уровень внутренней стороны (пнимают).

ויום ב' הוא בחי' חיצוני (כמ"ש בפע"ח [בפרי עץ חיים] שער ר"ה [ראש השנה] ספ"ד [סוף פרק ד']) ולהבין ענין זה דהנה כתיב לבבתי אחותי כלה שכנס"י [שכנסת ישראל] מקור כל הנשמות הוא בחי' נקודה פנימיות לבו של הקב"ה

А второй день — это уровень внешней стороны (хицоният) (как сказано в «При Эц Хаим», «Шаар Рош а-Шана», в конце главы 4). Чтобы понять это, рассмотрим сказанное: «Ты пленила мое сердце, сестра моя, [невеста моя]»: Общность Израиля (Кнесет Исраэль), источник всех душ, — это точка внутренней стороны сердца Святого, благословен Он.

כי אף שהוא ית' אין לו דמות הגוף כו' הנה דברה תורה כלשון בני אדם כמ"ש

Ибо, хотя у Него, благословен Он, нет телесного облика и т. д., Тора говорит языком людей, как сказано:

ועל דמות הכסא דמות כמראה אדם עליו מלמעלה (ע' [עיינן] מק"מ [מקדש מלך] משפטים קכ"ב א' ועמ"ש בכיור ע"פ לבבתי).

«А над подобием престола — подобие, видом подобное человеку, над ним в вышине» (см. «Микдаш Мелех» к «Мишпатим», 122а; см. также написанное в объяснении стиха «Ты пленила мое сердце»).

והנה כמו למשל לבו של אדם שהוא עיקר חיותו. כך ישראל עלו במחשבה והוא עיקר בריאות עליונים ותחתונים והוא בחי' נקודה אמצעית וכו'

И вот, подобно тому как сердце человека является средоточием его жизненной силы, так и «Израиль возник в мысли [Б-га]», и он — основа сотворения высших и нижних существ; это уровень средней точки и т. д.

(ועמ"ש מזה בד"ה ביום השמיני עצרת גבי פרי עץ הדר. הדר באילנו כו'. וענין נקודה אמצעית ע' [עיינ'] בזהר פ' שלח) (דקס"א ב') ולבא שארי באמצעיתא כו'

(См. также написанное об этом в маамаре, начинающемся словами «В восьмой день — собрание», в связи с «плодом великолепного дерева»: «пребывающий (адар) на своем дереве» и т. д. О средней точке см. Зоар, раздел «Шлах» (161б): «И сердце пребывает посреди» и т. д.)

לאתר דאקרי קדח"ק [קודש הקדשים] כו' ותמן הוא לבא שריא כו' וע' בזהר ויחי (דרל"א א') ואיהי נקודה אמצעיתא כו' ובפ' נח (דע"ב א').

«В месте, называемом Святая святых» и т. д., «и там пребывает сердце» и т. д. См. также Зоар, «Вайехи» (231а): «И она — средняя точка» и т. д., а также раздел «Ноах» (72а).

ועמ"ש בד"ה זכור את אשר עשה לך עמלק בענין לבבתני כו' עד וזהו אל ארץ כו' זכת חלב ודבש ע"ש.

И см. сказанное в маамаре, начинающемся словами «Помни, что сделал тебе Амалек», о словах «Ты пленила мое сердце» и далее, вплоть до слов «И это — „в землю“, ... „текущую молоком и медом“»; см. там.

וע' עוד מענין נקודה בזהר פ' ויקהל (דר"ד א' ב') ובר"ח [ובראשית חכמה] פ"ב [פרק ב'] משער הקדושה. ועוד מזה בפ"י הרמ"ז [הרב משה זכות] בזהר פ' תצוה (דף קפ"ד ב')

И см. также о точке в Зоаре, раздел «Ваякель» (стр. 204а-б), и в «Решит Хохма», глава 2, врат святости. Еще об этом см. комментарий Рамаза к Зоару, раздел «Тецаве» (стр. 184б),

בענין אחר והמלאכים הם בחי' חיצוניות ונקראים בבחי' קרביים ומעיים כענין שנאמר המו מעי לו וכל קרבי את שם קדשו מפני שהם כלים להשפעות חיות אלקות.

в ином контексте. Ангелы же относятся к внешней стороне (хицониют) и уподобляются внутренним органам и кишкам, как сказано: «Волнуются мои внутренности о нем» и «Все мои внутренности [благословляют] святое имя Его», поскольку они являются сосудами для передачи Б-жественной жизненной силы.

(ועמ"ש מזה בביאור ע"פ ויהי קול מעל לרקיע). והנה האדם הוא כלול משתיהם ויש בו ב' בחי' פנימית וחיצונית הנ"ל בלבו כמ"ש ואהבת בכל לבבך

(И см. сказанное об этом в объяснении к стиху «И был голос над сводом».) Человек же включает в себя и то и другое: в его сердце есть два упомянутых выше уровня — внутренняя сторона и внешняя сторона, как сказано: «И люби всем сердцем твоим (левавха)»,

ולא כתיב בכל לבך מפני שיש ב' לבבות בחי' חיצונית היא האהבה הטבעית שיש בכל אחד ואחד מִישראל ואפי' [ואפילו] רשעים מלאים חרטות

а не сказано «всем сердцем твоим (либха)», потому что есть два сердца. Внешний уровень — это природная любовь, присущая каждому из Израиля; даже нечестивые полны сожалений,

כי טבע כל איש ישראל למשוך אליו ית' לדבקה בו אלא מפני שהיא בבחי' חיצונית וטבעיות לבד
ибо природа каждого еврея — стремиться к Нему, благословен Он, чтобы прилепиться к Нему. Однако, поскольку эта любовь относится лишь к внешнему и природному уровню,

לכן יש מניעות כו' אבל עיקר התשובה בלב שהיא בחי' תשובה עילאה מעומקא דליבא ונקרא בחי' פנימיות הלב והוא ענין מ"ש ועמך כולם צדיקים.

поэтому возникают препятствия и т. д. Но суть тшувы (возвращения) — в сердце; это уровень высшей тшувы (тшувы илаа), исходящей из глубины сердца. Он называется внутренней стороной сердца. В этом смысл сказанного: «И народ Твой — все праведники».

עמ"ש בביאור ע"פ מי יתנך כי צדיק כתמר יפרח מה תמר אין לו אלא לב אחד כו'.

См. сказанное в объяснении к стиху «О, если бы ты был мне братом», где говорится: «Праведник расцветет, как пальма»; как у пальмы только одно сердце и т. д.

כמאמר כשם שאין בלבך אלא אחד כך אין בלבנו אלא אחד והוא מאמר השבטים שהיו מרכבת השכינה ליעקב שהי' [שהיה] מרכבה לקוב"ה [לקודשא בריך הוא] כו'

Как сказано: «Как в сердце Твоём есть только Один, так и в нашем сердце есть только Один». Таково изречение колен, которые были колесницей Шхины (Б-жественного присутствия) по отношению к Якову, а Яков был колесницей Святого, благословен Он, и т. д.

[ועמ"ש מזה ע"פ זכור דעמלק ומ"ש בביאור ע"פ אלה מסעי בענין יריחו עיר התמרים וע' מענין צדיק
כתמר יפרח ברכות פ' לך לך ר"פ מ"א במדבר ר"פ ג' ובזהר ח"א (דפ"ב [דפרק ב'] א' דר"כ ע"ב).

[См. также написанное об этом на стих «Помни» об Амалеке и написанное в объяснении к стиху «Вот странствия» о «Йерихо, городе пальм». О словах «Праведник расцветёт, как пальма» см. [Мидраш] Rabbah на Parshas Lech Lecha, в начале раздела 41, [и] на Bamidbar, в начале раздела 3, а также в Zohar, Part I (page 82a; page 220b);

ח"ג [חלק ג'] (ד"י א' דרצ"ב סע"א [סוף עמוד א]). ולפ"ז [ולפי זה] י"ל [יש לומר] שזהו ענין מ"ש בשה"ש [בשיר השירים]
רבה ס"פ אני ישנה בענין תמתי ר' [רבין] ינאי אמר תאומתי כו'.

Part III (page 16a; page 292, end of side a).] Согласно этому можно сказать, что таков смысл написанного в Shir HaShirim Rabbah, в конце раздела «Я сплю», о словах «совершенная моя» (тами): рабби Янай сказал: «близнец моя» (теомати), и т. д.

ועמ"ש ע"ז סד"ה ששים המה כו' אחת היא כו' בשם האריז"ל [האריז' זכרונו לברכה] בזהר הרקיע ר"פ
בראשית ועיין בפרדס בעה"כ [בערכי הכינויים] ערך תמר ובסה"מ [ובספר הדרת מלך] סי' י"א.

См. также написанное об этом в конце маамара, начинающегося словами «Шестьдесят их», и далее: «Одна она», и т. д., от имени Аризаля, благословенной памяти, в Zohar HaRakia, в начале Bereishis; см. также Pardes, в Erchei HaKinuyim, статью «Tamar» (пальма), и Sefer Hadrar Melech, раздел 11.

וזהו שכתוב לבכתני באחת מעיניך. פ"י באחת משתי המדות הנ"ל במיוחדת שבהם דהיינו בחי' פנימיות
הנ"ל.

Таков смысл написанного: «Ты пленила сердце моё одним из глаз твоих»: то есть одним из двух упомянутых выше качеств — тем единственным, которое есть среди них, а именно уровнем внутренней стороны, упомянутым выше.

וזהו ענין כל עשיית [עשרת ימי תשובה] בבחי' פנימיות נקודת הלב להיות פכ"פ [פנים בפנים] כו' למהוי אחד
באחד כו'.

Такова тема всех Десяти дней тшувы: достичь внутренней стороны точки сердца, чтобы быть лицом к лицу, и т. д., «стать одним с Одним», и т. д.

וזהו ביום השלישי שהוא יוהכ"פ [יום הכפורים] יקימנו ונחיה לפניו לפניו דייקא בבחי' פנים הנ"ל (ועמ"ש
סד"ה לבאר ענין יוהכ"פ [יום הכפורים] ובד"ה שובה ישראל עד):

Таков смысл слов «На третий день», то есть в Йом-Кипур, «Он поднимет нас, и мы будем жить пред Ним»: именно «пред Ним» (лефанав) — на упомянутом выше уровне «лица» (паним). (См. также написанное в конце маамара, начинающегося словами «Объяснить смысл Йом-Кипура», и в маамаре, начинающемся словами «Возвратись, Израиль, к [Авае, Б-гу твоему]».)

2 ב ולהרחיב הביאור הנה כתיב עיני כל אליך ישברו. פי עיני כל הוא כנ"י [כנסת ישראל] שנקרא כלה והיינו בזמן שהם בחי' לבבתי הנ"ל

2. Чтобы разъяснить это подробнее, сказано: «Глаза всех с надеждой обращены к Тебе». Под «глазами всех» подразумевается Община Израиля (Кнесет Исраэль), которая называется «невестой» (калла); такова она в то время, когда пребывает на уровне «Ты пленила мое сердце», о котором говорилось выше.

אבל כשחסר מהם בחי' זו מפני הפגם נקרא כל בלא ה'. (ועמ"ש מזה בד"ה עיני כל בפ' מטות).

Но когда из-за изъяна у них отсутствует этот уровень, они называются коль («все») без п. (См. также сказанное об этом в маамаре, начинающемся словами «Глаза всех», в разделе Матот.)

והיינו מפני פגם הברית שכן מצינו באברהם שאחר המילה ניתוסף לו אות ה' על שמו והיה שמך אברהם

Это происходит из-за изъяна в союзе. Ведь мы находим, что после обрезания к имени Авраама добавилась буква ה: «И будет имя твое Авраам».

(וה' זהו היא ה' עיאלה שהיא פנימית ה' תתאה והיא בחי' פנימית הלב וכמ"ש בד"ה ושאתם מים ועוד כי ה' עיאלה שרשה מלמעלה מעלה כמ"ש בד"ה ענין לך לך

(Эта ה — высшая ה, внутренний аспект нижней ה; она представляет собой внутренний аспект сердца, как объясняется в маамаре, начинающемся словами «И будете черпать воду». Кроме того, высшая ה имеет свой корень чрезвычайно высоко, как объясняется в маамаре, начинающемся словами «Смысл слов „Лех-леха“»,

והיינו מבחי' רצון העליון שלמעלה מהחכמה וזהו ענין פנימית הלב. ועמ"ש מענין פנימית הלב בד"ה והיה ביום ההוא יתקע)

то есть она происходит от уровня высшей воли, находящейся выше Хохмы (мудрости); в этом и заключается смысл внутреннего аспекта сердца. См. также сказанное о внутреннем аспекте сердца в маамаре, начинающемся словами «И будет в тот день: затрубит великий шофар».)

ולכן בפגמו נסתלק אות הה"א שהוא בחי' פנימית הלב הנ"ל ונעשה לכו כאבן ונטמטם שאינו יכול לפתוח לכו בשום אופן בעבודת ה'.

Поэтому, когда человек наносит этому ущерб, буква ה, представляющая упомянутый выше внутренний аспект сердца, отдаляется, и сердце его становится словно каменным, нечувствительным, так что он никак не может раскрыть свое сердце в служении Б-гу.

ולכן נרמז מילה בר"ת [בראשי תיבות] מי יעלה לנו השמימה. שמה שאמר לא בשמים היא. פי' שבחי' המשכת אלהות קרובה אל האדם. (ועמ"ש מזה סד"ה כי המצוה הזאת).

Поэтому обрезание (мила) заключено в начальных буквах слов «Кто взойдет для нас на небо» (מי יאלע לану ашамаима). Ведь сказанное «не на небе она» означает, что уровень нисхожде-ния Б-жественности близок человеку. (См. также сказанное об этом в конце маамара, начи-нающегося словами «Ибо эта заповедь».)

היינו כשאין בו פגם הברית אבל בפגמו נסתלק למעלה ובאמת מי יעלה לנו השמימה ונרמז בר"ת [בראשי תיבות] מילה וס"ת [וסופי תיבות] הוי'.

То есть это так, когда в человеке нет изъяна в союзе; но если он наносит ему ущерб, [Б-жественность] отдаляется навверх, и тогда действительно возникает вопрос: «Кто взойдет для нас на небо?» На мила указывают начальные буквы, а на имя Авая — конечные.

כלומר שע"י שמירת אות הברית ממשיך בחי' הוי' עד סוף כל דרגין (ועמ"ש עוד מזה בד"ה בעצם היום הזה נמול אברהם. ועמ"ש ע"פ הזח"א [הזהר חלק א] ר"פ נח דנ"ט ע"ב כל מאן דנטר האי ברית כו')

То есть посредством соблюдения знака союза привлекают уровень Авая вплоть до предела всех ступеней. (См. также сказанное об этом далее в маамаре, начинающемся словами «В тот самый день Авраам был обрезан»; и см. сказанное о Зоаре, часть I, в начале раздела Ноах, лист 59б: «Всякий, кто хранит этот союз...» и т. д.)

וכן בברית הלב נאמר ומלתם את ערלת לבבכם וכן בברית הלשון כת שקרנין כוי' הבלא דשקרא כוי'.

Так же и о союзе сердца сказано: «И обрежьте крайнюю плоть ваших сердец»; и так же о союзе языка: «сонмище лжецов» и т. д., «дыхание лжи» и т. д.

וכן המספר בגנות חבירו אפי' [אפילו] אומר אמת. וכמו שאמרז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] שלשה אמרו אמת ונטרדו מן העולם נחש ומרגלים ודואג.

Так же и тот, кто злословит о ближнем, даже если говорит правду. Как сказали наши благословенной памяти мудрецы: «Трое говорили правду и были изгнаны из мира: змей, согляд-таи и Доэг».

3 והענין כי הנה דבור הוא מלשון הנהגה והמשכה. וכמ"ש ידבר עמים תחתינו. וזהו ענין וידבר ה' אל משה שהמשיך רצונו וחכמתו ית' למטה כנ"ל הליכות עולם כוי'

Объяснение состоит в том, что слово «дибур» (речь) связано со значением «вести» и «приводить вниз», как сказано: «Он ведёт (ядбер) народы под нас». В этом и заключается смысл слов «И говорил Авая с Моше»: Он низвёл Свою волю и Свою мудрость, да будет Он благословен, вниз, как упоминалось выше: «пути мира» и т. д.

והמספר בגנות חבירו או דובר שקר הרי הבל היוצא מפיו הנה הוא הבל ורעות רוח תביר' [תבירא] דרוחא כוי' שמשבר ומפסיק כח וחיות רוח אלקים הנמשך אליו.

А тот, кто говорит дурное о ближнем или произносит ложь, — дыхание (хевель), выходящее из его уст, есть «суета (хевель) и томление духа (реут руах)», «сокрушение духа» и т. д., ибо оно сокрушает и прерывает силу и жизненную силу духа Б-жьего, нисходящего к нему.

4 ולכן אפי' [אפילו] עוסק בדברי תורה אח"כ הרי לימודו אינו נקרא בשם דבר ה' זו הלכה הליכות עולם כוי'.

Поэтому, даже если впоследствии он занимается словами Торы, его учение не называется «словом Авая», «вот алаха», «путями мира» и так далее.

וכמ"ש ואשים דברי כפיך ואינו נקרא בשם דיבור כלל כי לא יגורך רע כתיב וכתוב דובר שקרים לא יכון לנגד עיני וזהו שארז"ל [שאמרו רבותינו זכרונם לברכה] על המספר בגנות חבירו שהוא כאילו כופר בעיקר כלומר כאלו כופר

Как сказано: «И вложу слова Мои в уста твои»; и это вовсе не называется речью, ибо сказано: «Не будет зло пребывать с Тобой», и сказано: «Говорящий ложь не утвердится пред очами Моими». И это то, что сказали наши благословенной памяти мудрецы о том, кто злословит о ближнем: он словно отрицает Основу (кофер ба-икар), то есть словно отрицает

שהוא ית' עיקרא ושרשא דכל עלמין וממשיך עליו בחיי ערלת הלב החופפת על הברית הנ"ל:

что Он, да будет благословен, — Сущность (икара) и Корень всех миров; и он навлекает на себя уровень крайней плоти сердца, покрывающей упомянутый выше союз.

5 ג ועצה היעוצה לזה הנה כתיב ואתה נותן להם את אכלם בעתו שהוא ית' הנותן ומעורר מלמעלה לבות ב"א [בני אדם].

3. Совет, который здесь дается, таков: написано: «И Ты даешь им пищу их вовремя» — именно Он, благословен Он, дает и пробуждает свыше сердца людей.

וזהו בעתו. פ"י בעת ושעה שיש לכל אדם שאין לך אדם שאין לו שעה שהוא בחיי התפלה שנקרא חיי שעה

И это — «вовремя»: то есть в такое время и час, какие есть у каждого человека, ведь нет человека, у которого не было бы своего часа. Это уровень молитвы, называемой «жизнью часа» (хайей шаа),

שהוא מלשון וישע אל הבל לשון ויפן שיש ביכולת כל אדם להפנות רצונו אל ההיפוך ממש

что связано со словом «И обратился (вайиша) к Эвелю» — выражением со значением «и обратился» (вайифен): ведь каждый человек способен обратить свою волю к самой противоположности.

(ועמ"ש מזה ע"פ מה יפו פעמיך ועמ"ש כביאור ע"פ שוש אשיש בענין כי הלבישני בגדי ישע).

(И см. сказанное об этом в толковании на стих «Как прекрасны твои шаги», а также в объяснении на стих «Радостью великой возрадуюсь» — по поводу слов «Ибо Он облек меня в одежды спасения (йеша)».)

אך דו"ר [דחילו ורחימו] זו שמלמעלה צריך תחלה לבקש רחמים עליו עמ"ש בד"ה ויקרא משה בפ' תבא.

Однако для того, чтобы это трепет и любовь (дхилу у-рхиму) пришли свыше, прежде всего следует просить о милосердии к нему. См. сказанное в конце маамара, начинающегося словами «И воззвал Моше», в разделе «Таво».

וז"ש [וזהו שכתוב] עיני כל אליך ישברו. עיני כל פי' בחי' עינים שהם למעלה מהלב המשגיחים בו

И это смысл написанного: «Глаза всех с надеждой обращены к Тебе». «Глаза всех» — то есть уровень глаз, который выше сердца и наблюдает за ним

(ע"ד מ"ש בד"ה כי קרוב אליך הדבר בענין שהבחירה קודם לאהבה כו' ע"ש) אליך ישברו שהוא ענין

התעוררות בחי' רחמים רבים

(Подобно сказанному в маамаре, начинающемся словами «Ибо весьма близко к тебе это слово», по поводу того, что выбор предшествует любви, и т. д.; см. там.) «С надеждой обращены (йесаберу) к Тебе» — это пробуждение уровня великого милосердия (рахамим рабим),

דהיינו ע"י שיתבונן איך הוא נמשך ממקום גבוה מאד בחי' נקודת פנימיות הלב בחי' לככתני אחותי

כלה הנ"ל ותרד פלאים מטה מטה מאד והרחמנות ע"ז גדולה מאד ועמ"ש מזה בד"ה לא הביט און.

то есть благодаря размышлению о том, как он происходит из чрезвычайно высокого места — уровня точки внутренней стороны сердца, уровня слов «Ты пленила мое сердце, сестра моя, невеста моя», упомянутого выше, — и нисходит дивным образом всё ниже и ниже, чрезвычайно низко; и велико милосердие к нему. См. также сказанное об этом в маамаре, начинающемся словами «Не увидел Он беззакония».

והנה כתיב סומך ה' לכל הנופלים וזוקף לכל הכפופים. (ועמ"ש בד"ה כי ההרים ימושו). כי

И вот написано: «Авая поддерживает всех падающих и выпрямляет всех согбенных». (См. также сказанное в маамаре, начинающемся словами «Ибо горы могут сдвинуться».) Ибо

הנה כתיב יגיע כפיך כי תאכל וכי' בזעת אפריך כו' דהיינו יגיעת בשר בלא לב ולא להטריד שכלו

בעניני העולם ומי

написано: «Когда будешь есть от труда рук твоих» и т. д., [и] «В поте лица твоего» и т. д., то есть телесный труд — без участия сердца, и не обременять свой разум мирскими делами. И тот,

שהוא עוסק בעניני העולם בכל מוחו ושכלו הנה הוא מוריד חב"ד [חכמה בינה ודעת] שלו למטה מטה ודומה כמו למשל אדם שכופך ראשו.

кто занят мирскими делами всем своим разумом и интеллектом, низводит свою Хохму, Бину и Даат очень и очень низко и подобен, например, человеку, который склоняет голову.

ומזה יכול ליפול יותר שיפול גם ספקיקות על האמונה שהוא בחי' רגלים כמ"ש העמדת במרחב רגלי וכשיש לו ספיקות באמונה הוא נופל ממקום רגליו רק שיש לו רגלים מפני שישראל עצמן הם מאמינים כו' וכמ"ש במ"א

И отсюда он может пасть ещё ниже — так, что у него возникнут и сомнения в вере, которая является уровнем ног, как написано: «Ты поставил ноги мои на широком месте». А когда у него есть сомнения в вере, он падает с того места, где стоят его ноги; однако ноги у него всё же есть, потому что сами евреи — верующие и т. д., как объясняется в другом месте.

ולכן נקרא בשם נפילה לבד (וע' בזהר פ' וישלח דקע"א א' ובפ' בראשית ד' ח' ריש ע"א)

И поэтому это называется лишь «падением». (См. Зоар, раздел «Ваишлах», лист 171a, и раздел «Берешит», лист 8, начало стороны а.)

והנה כל בחי' אלו סומך ה' ודוקא ע"י שעניני כל אליך ישברו ואז ואתה נותן כו' שנמשך מלמעלה י"ג מדות הרחמים שהם נקראים י"ג נהרין דאפרסמנא דכיא כו'

И вот все эти уровни «Авая поддерживает» — именно благодаря тому, что «очи всех обращены к Тебе с надеждой»; и тогда «Ты даёшь» и т. д.: свыше нисходят Тринадцать атрибутов милосердия, называемые «тринадцатью реками чистого бальзама» и т. д.

והוא עד"מ כמו נהר הנמשך והולך ומתפשט כך י"ג מדות אלו נמשכים והולכים ממקום גבוה ועליון מאד עד שמתפשטים למטה והם נק' מים טהורים שמכבסים העונות כמ"ש הרב כבסני מעוני.

И это подобно реке, которая течёт и разливается: так и эти Тринадцать атрибутов нисходят и текут из очень высокого и возвышенного источника, пока не распространяются вниз. Они называются «чистыми водами», смывающими грехи, как написано: «Омой меня от моего беззакония».

והנה כמו למשל נהר הנובע שמוצאו ממקום מעין כך י"ג מדות אלו נמשכים והולכים ממקור מים חיים בארא עמיקא דכולא אור א"ס ב"ה סתימא דכל סתימין (ועמ"ש מזה בפ' תבא בד"ה ויקרא אל משה).

И подобно тому, как текущая река берёт начало у родника, так и эти Тринадцать атрибутов нисходят и текут из источника живых вод — «глубочайшего источника всего», Бесконечного света (Or Эйн Соф), благословен Он, «сокровеннейшего из всего сокровенного». (См. также сказанное об этом в разделе «Таво», в маамаре, начинающемся словами «И воззвал к Моше».)

וזהו פותח את ידיך א"ת [אל תקרי] ידיך אלא יודיך שנפתחים בחי' יודין שהוא מקור הנובע שהוא עמוק שאינו מושג.

И вот [смысл слов]: «Ты открываешь руку Свою» (ядэха): читай не «ядэха» («руку Свою»), а «юдэха» («йуды Твои»): открывается уровень йудов — источника, бьющего ключом, столь глубокого, что его невозможно постичь.

ולכן נקי בשם יו"ד ועמ"ש מענין היו"ד בד"ה ראה אנכי נותן ואז משביע לכל חי רצון.

Поэтому он называется именем «йуд». См. также то, что написано о йуде в маамаре, начинающемся словами «Смотри, Я предложил вам». И тогда Он «насыщает всякое живое существо желанием (рацон)».

פי' לכל מקום שיש בו חיות ואפילו מעט מזער משביע וממשיך בחי' רצון שהוא ב' חי' מים טהורים הנ"ל

То есть всякому месту, в котором есть жизненная сила, даже в самом малом количестве, Он дает насыщение и ниспосылает уровень желания, то есть уровень упомянутых выше чистых вод.

(שנמשכים מבחי' רעוא דכל רעוין. וזהו ענין יחיינו כענין פותח כו' לכל חי כו'. ומבחי' היודין נמשך ומתפשט בבחי' ה' להיות מבחי' כל בחי' כלה ועמ"ש בפ' במדבר בד"ה וארשתיך לי בענין לבי ובשרי ירננו כו' ע"ש.

(которые ниспосылаются с уровня «Воли всех волей». В этом и состоит смысл слов «Он оживит нас», подобно словам «Ты открываешь... всякое живое существо...». А с уровня йудов оно ниспосылается и распространяется на уровень ך, так что из уровня «коль» («всё») возникает уровень «кала» («невеста»). См. также написанное в разделе «Бемидбар», в маамаре, начинающемся словами «И обручусь с тобой», о словах «сердце мое и плоть моя ликуют...»; см. там.

ועוד יוכן בענין פתיחו דיודיין שהיו"ד עם היותו בחי העלם יהיה מאיר בגילוי כמו ה' וזהו ע"ד שנתבאר לקמן בד"ה ביום השמיני עצרת גבי אני היום ילדתיך.

Можно также понять, что подразумевается под «открытием йудов»: йуд, хотя и относится к сокрытому уровню, будет светить в раскрытии, подобно ה. Это подобно объясненному ниже в маамаре, начинающемся словами «В восьмой день — собрание», относительно слов «В этот день Я породил Тебя».

ועמ"ש בענין ומעין מבית ה' יצא יצא ולהיות נפתח בחינה זו הוא על ידי ההמשכה מלמעלה מעלה ועמ"ש בביאור ע"פ החלצו גבי או יחזיק במעוזי יעשה שלום לי כו'

См. также написанное о словах «И выйдет источник из Дома Авая»: «выйдет». А раскрытие этого уровня происходит благодаря ниспосланию свыше, с высочайших уровней. См. также написанное в объяснении стиха «Вооружитесь» о словах «Или пусть он ухватится за Мою крепость — тогда он заключит со Мной мир...».

ואפ"ל [ואפשר לומר] שע"ז בא הרמז בפסוק אני לדודי ודודי לי שהוא ר"ת [ראשי תיבות] אלול וס"ת [וסופי תיבות] ד' יודין היינו שאז הוא הארת פתיחו דיודין ועיין בשער היחודים פ"ז [פרק ז'] ובמ"ח [ואז יכול לשוב בבחי פנימיות הלב מעומקא דליבא].

Можно сказать, что на это намекают слова стиха «Я принадлежу возлюбленному моему, а возлюбленный мой — мне»: первые буквы образуют слово «Элул», а последние буквы — четыре йуда; то есть тогда светит «открытие йудов». См. Шаар а-Йихудим, гл. 7, и Мишнат хасидим.) И тогда человек может возвратиться на уровне внутренней стороны сердца, из глубины сердца.

וזהו רצון פי רעותא דליבא בחי נקודה דליבא פנימיות לבו להיות לה' לבדו כתמר כו' וכמים הפנים כו' במס"נ [במסירות נפש] בפו"מ [בפועל ממש].

И это и есть «желание», то есть «желание сердца» (реута де-либа), уровень точки сердца, внутренняя сторона его сердца: быть преданным одному лишь Б-гу — подобно финиковой пальме... И «как вода отражает лицо...» — с самопожертвованием (месирут нефеш) на деле.

וזהו ממעמקים קראתיך ה' וכי ממעמקים לשון רבים דהיינו ממקור חיי החיים שהוא בארא עמיקא דכולא ומעומק

И это [смысл слов]: «Из глубин воззвал я к Тебе, Авая» и т. д. «Глубины» — во множественном числе, то есть из источника жизни всех жизней, который есть «глубокий колодец всего», и из глубины

הלב בבחי' פנימיות הלב כמ"ש לכבתני אחותי כלה שיוכל להיות פב"פ [פנים בפנים] (ועמ"ש כה"ג [כהא' גוונא] בפ"י ושאתם כו' ממעיני מעיני תרי ע"ש):

сердца, на уровне внутренней стороны сердца, как сказано: «Ты пленила сердце мое, сестра моя, невеста моя», — так что возможно единение лицом к лицу. (См. также написанное в этом духе в объяснении слов «И будете черпать» и т. д., «из родников»: слово «родники» стоит во множественном числе и означает два; см. там.)

6 ד אך המשכות בחי' רחמים רבים מתעורר מלמעלה מה שא"א להשיג ע"י אתערותא דלתתא. וזהו ביום השלישי יקימנו ונחיה לפניו פ"י בבחי' פנים הנ"ל

4. Но нисхождение уровня великого милосердия пробуждается свыше, и достичь его посредством пробуждения снизу невозможно. Таков смысл слов: «В третий день Он поднимет нас, и мы будем жить пред Ним», то есть на упомянутом выше уровне «лица» (паним).

(והנה בחי' יומים י"ל [יש לומר] היינו בחי' סוכ"ע וממכ"ע [וממלא כל עלמין] עמ"ש בביאור ע"פ ואהיה אצלו אמון גבי שעשועים יום יום.

(Теперь уровень «двух дней» можно объяснить как уровни света, окружающего все миры (совев коль альмин), и света, наполняющего все миры (мемале коль альмин); см. объяснение стиха «И была я при Нем воспитанницей» — о словах «наслаждения день за днем».

והם המאירים בשני יו"ט [יום טוב] של ר"ה [ראש השנה] אך בחי' ביום השלישי זהו בחי' שלמעלה מעלה גם מבחי' סוכ"ע והוא המאיר ביוהכ"פ [ביום הכפורים] שנק' שבת שבתון ועמ"ש בדי"ה אני לדודי וגבי והחזירנו בתשובה שלימה לפניך.

Именно они сияют в два праздничных дня Рош а-Шана. Но уровень «в третий день» гораздо выше — даже уровня совев коль альмин; это свет, сияющий в Йом-Кипур, который называется «Шабат Шабатон» («суббота покоя»). См. также маамар, начинающийся словами «Я принадлежу возлюбленному моему», и объяснение слов молитвы «И возврати нас к Себе в совершенной тшуве».

וזהו ונחיה לפניו ועמ"ש בביאור ע"פ אחרי ה' אלקיכם תלכו בענין ג' פעמים קדוש ומשם יובן ענין ביום השלישי. ועיין באדר"ז [באדרא זוטא] (דרפ"ח סע"א [סוף עמוד א])

Таков смысл слов «и мы будем жить пред Ним». См. объяснение стиха «За Аваей, Б-гом вашим, следуйте» — о трехкратном «свят»; оттуда станет понятен смысл слов «в третий день». См. также «Идра Зута» (288, конец стороны а):

תלת רישין אינון וייל [ויש לומר] שזהו בי יו"ט [יום טוב] של ר"ה [ראש השנה] שכל אי נקי ראש והבחינה
היותר עליונה זהו יוהכ"פ [יום הכפורים] שנקי ג"כ ראש השנה (ביחזקאל רס"י [ויש סימן מ"ם])

«Три головы». Можно сказать, что это два праздничных дня Рош а-Шана, каждый из которых называется «головой» (рош), а высший уровень — это Йом-Кипур, который также называется «Рош а-Шана» (Йехезкель, начало главы 40),

כדפי" בס"ח (סי' רנ"ח) ובתוספת בנדרים (דכ"ג) ועמ"ש בד"ה מה טובו בענין ג' בחי' שיש בתשובה. הא'
להיות סור מרע.

как объясняется в «Сефер Хасидим» (раздел 258) и в Тосафот к трактату Недарим (23). См. также маамар, начинающийся словами «Как прекрасны», — о трех уровнях тшувы (возвращения): первый — «удаляться от зла»;

הב' בבחי' ועשה טוב. הג' בענין עסק התורה והוא נגד ג' בחי' נר"נ [נפש רוח נשמה] ועיין בע"ח [בעץ חיים]
שער א"א פ"ד הם בחינות נר"נ [נפש רוח נשמה] כו'.

второй — на уровне «и делать добро»; третий связан с изучением Торы. Они соответствуют трем уровням души: нефеш, руах и нешама. См. «Эц Хаим», Шаар Арих Анпин, глава 4: «это уровни нефеш, руах и нешама» и т. д.

7 והנה במתן תורה כתיב ג"כ ביום השלישי וכן יוהכ"פ [יום הכפורים] שהוא בחינת ביום השלישי ניתנו בו
לוחות אחרונות.

И вот, при даровании Торы также сказано: «На третий день»; и Йом-Кипур также относится к аспекту «на третий день»: в этот день были даны вторые скрижали.

ועיין ברבות וירא ר"פ נ"ו ע"פ ביום השלישי וישא אברהם את עיניו כו' ובאסתר ס"פ ויאמר לה המלך
מה לך אסתר.

И см. в «Рабба» на Ваера, в начале главы 56, к стиху «На третий день Авраам поднял глаза свои» и т. д., а также в «Эстер», в конце главы: «И сказал ей царь: „Что с тобой, Эстер?“».

והנה בפ"י ונחיה לפניו יובן עוד ע"ד מ"ש בביאור ע"פ כי כאשר השמים החדשים כו' בענין עומדים
לפני תמיד ע"ש.

И вот, смысл слов «и будем жить пред Ним» можно также понять в свете написанного в объяснении к стиху «Ибо как новые небеса» и т. д., в связи со словами «предо Мною стоят» — всегда; см. там.

וזהו ע"ד מ"ש הרמ"ז [הרב משה זכות] בפ' תשא (בדף קפ"ח ע"ב) והנה אין ספק כו' להאיר בו הפנימית כו' ע"ש וע"ש בפ"י קום בתולת ישראל. ועד"ז יובן ג"כ ענין יקימנו.

И это подобно написанному у Рамаза в разделе Тиса (на листе 188б): «И вот, нет сомнения...», «чтобы осветить в нем внутреннюю сторону...»; см. там. И см. там же объяснение слов «Восстань, дева Израиля». Подобным образом можно также понять смысл слов «поднимет нас».

ועמ"ש בביאור ע"פ יונתני בענין קומי לך ובענין הראיני את מראיך כו' וע' בזח"א [בזהר חלק א] ויחי (דרל"ז ב') ע"פ מי יקמנו כד"א [כמה דאת אמר] מי ירפא לך.

И см. написанное в объяснении к стиху «Голубка моя» о словах «Встань, выйди» и о словах «Покажи мне свой облик» и т. д. См. также Зоар, часть I, Ваехи (лист 237б), к словам «Кто поднимет его», как сказано: «Кто исцелит тебя»;

והוא איהו עלמא עילאה ועמ"ש ע"פ אד' מי יעמוד בביאור ע"פ ועתה יגדל נא. וזהו ביום השלישי יקימנו וכנ"ל והיינו ע"י

и это — высший мир. И см. написанное к стиху «Адо-най, кто устоит», в объяснении к стиху «И ныне да возвеличится сила». И это — «На третий день поднимет нас», как сказано выше. А именно — посредством

כי ונדעה נרדפה לדעת את ה' כשחר נכון מוצאו ויבא כגשם לנו כו' (בגמרא נזכר פסוק זה פ"ק [פרק קמא] דברכות) (ד"ו ע"ב) פ"ק [פרק קמא] דתענית (ד"ד א')

того, что «познаем, будем стремиться познать Аваю; как заря, верно его явление, и Он придет к нам, как дождь» и т. д. (в Гемаре этот стих упоминается в первой главе трактата Брахот) (лист 6б), а также в первой главе трактата Таанит (лист 4а),

וברכות פ' תבא ובשה"ש [ובשיר השירים] בפסוק שימני כחותם ובזח"ג [ובזהר חלק ג] בפ' ויקרא (דכ"א ע"ב) ובפ' נשא (דקמ"ח א') וע"ש ר"פ שלח דקנ"ו ב' ע"פ ידעת השחר מקומו ע"ש.

а также в «Рабба» на главу Таво и в «Шир а-Ширим» к стиху «Положи меня печатью», и в Зоаре, часть III, глава Ваикра (лист 21б) и глава Насо (лист 148а); см. там же начало главы Шлах, лист 156б, к стиху «Разве ты дал заре знать ее место?»; см. там.

ועי"ש ר"פ תרומה דף קכ"ז ע"ב ע"פ הנשקפה כמו שחר ובפ"י הרמ"ז [הרב משה זכות] שם ובפ"י אמור (דק"ד ע"א) יעקב אמר אז יבקע כשחר אורך כו' ועמ"ש ע"ז בד"ה

И см. там же, в начале «Трума», с. 127б, о стихе «глядящая, как заря», и комментарий Рамаза там же; а также в главе «Эмор» (с. 104а): «Яков сказал: „Тогда свет твой воссияет, как заря“» и т. д. См. также сказанное об этом в маамаре, начинающемся словами

להבין ענין משמח חתן ופ"י שיתבונן כמו למשל עמוד השחר שמאיר ממזרח שמש שהשמש היא תחת הארץ ובוקע ומאיר עליו בשחר שהנה חומר הארץ מפ סיק בין השמש ובינינו.

«Понять смысл слов „возвещающий радость жениху“». Смысл в том, что следует размышлять, например, о заре, которая сияет при восходе солнца, когда солнце находится под землёй: на рассвете оно пробивается сквозь неё и озаряет её. Ведь вещество земли преграждает путь между солнцем и нами.

כך חומריות הגוף מפסיק בין הארת פנים הנמשכת מאור א"ס כ"ה עלינו ועי"ז מעורר רחמים רבים

Так и материальность тела преграждает нам путь к сиянию Лица, которое нисходит на нас от Бесконечного света (Ор Эйн Соф), благословен Он; и благодаря этому человек пробуждает великое милосердие,

דהיינו ע"י שישים אל לבו רחוקו מאור פני ה' שהוא כמו הענן המחשיך כו' מסך מבדיל כו'

то есть если он примет близко к сердцу свою отдалённость от сияния Лица Вс-вышнего — подобно облаку, омрачающему свет, и т. д., разделяющей преграде, и т. д.

ואזי מרחוק ה' נראה ויבא כגשם לנו כח"י מים טהורים כו' וכמ"ש מזה בד"ה האזינו השמים גבי יערוף כמטר לקחי ע"ש.

И тогда «издали явился Авая», и «Он придёт к нам, как дождь», — уровень чистых вод, и т. д., как объясняется в маамаре, начинающемся словами «Внемлите, небеса», в связи со словами «Польётся, как дождь, учение моё»; см. там.

אך הנה ארז"ל [אמרו רבותינו זכרונם לברכה] שכנ"י [שכנסת ישראל] שאלה שלא כהוגן ויבא כגשם לנו והשיבה הקב"ה כהוגן אהיה כטל לישראל.

Однако наши мудрецы, благословенной памяти, сказали, что Община Израйля попросила неподобающим образом: «Он придёт к нам, как дождь», а Святой, благословен Он, ответил ей как подобает: «Я буду для Израйля росой».

8 והענין כי הנה באמת יש מקום לעורר רמים רבים אף גם אין מסך מבדיל בינינו למקום והוא בחי' טל שגם הוא בחי' רמים.

Объяснение состоит в том, что поистине есть возможность пробудить великое милосердие даже тогда, когда между нами и Вс-вышним нет разделяющей преграды; это и есть уровень росы, которая также относится к уровню милосердия.

וכמ"ש בפי' עקב בד"ה ויאכילך את המן. והוא יורד בלתי עננים רק שהוא בלילה בהסתלקות אור השמש כך כביכול

Как объясняется в главе «Эйкев», в маамаре, начинающемся словами «И питал тебя маном». Роса нисходит без облаков, однако лишь ночью, когда свет солнца скрывается. Так же, как бы то ни было,

הנה כתיב כי שמש ומגן הוי' אלקים ששם אלקים הוא מגן לשם הוי' כמ"ש במ"א

написано: «Ибо солнце и щит — Авая Элоким»: имя Элоким служит щитом для имени Авая, как объясняется в другом месте

(בד"ה ואתה תצוה כיו בפי' מחוץ לפרוכת ולכן שייך רחמנות אפילו על עולמות עליונים שגם הם רחוקים מאור פני הוי' מחמת ששם אלקים הוא מגן ונרתק המסתיר כו'.

(в маамаре, начинающемся словами «И ты повели», и далее, в объяснении слов «вне завесы»). Поэтому милосердие относится даже к высшим мирам, ибо и они удалены от света лика Авая, поскольку имя Элоким — это щит и оболочка, скрывающие его, и так далее.

והו ענין מדת לילה הסתלקות אור השמש כו' ועמ"ש בד"ה כי ההרים ימושו בפי' מרחם על הבריות.

И в этом состоит смысл свойства ночи — сокрытия света солнца, и так далее. См. также написанное в маамаре, начинающемся словами «Ибо горы сдвинутся», в объяснении слов «милующий творения».

ועמ"ש בפי' במדבר סד"ה וידבר כו' שאו כו' בענין למשפחותם לבית אבותם כו' ועמ"ש בד"ה אני ישנה בפי' שראשי נמלא טל קוצותי רסיסי לילה).

См. также написанное в главе «Бамидбар», в конце маамара, начинающегося словами «И говорил», и далее, «Исчислите», и далее, о словах «по семействам их, по домам отцов их», и так далее. См. также написанное в маамаре, начинающемся словами «Я сплю», в объяснении слов «ибо голова моя полна росы, кудри мои — каплями ночи».)

וזהו ומל הי אלקיך את לבבך כי שני שמות אלו הם המולים בחיי הלבב להיות בחיי לב אחד וכו':

И в этом смысл слов: «И обрежет Авая, Б-г твой, сердце твое (левавха)», ибо именно эти два имени обрезают уровень левав, чтобы он стал уровнем одного сердца, и так далее.



LikuteiTorah.com

ХАСИДСКАЯ ГЛАВА НЕДЕЛИ

Об этом издании

В этом издании: текст на иврите и русский перевод.

The Hebrew text of Likkutei Torah: © Kehot Publication Society, via Sefaria, CC BY-NC 4.0; formatting adapted.

Наш русский перевод, сделанный с нашего английского перевода с иврита, без примечаний Kehot: CC BY 4.0.

Издание в целом: CC BY-NC 4.0. Его можно свободно копировать, печатать и распространять, указывая Kehot Publication Society и likuteitorah.com; продавать его нельзя. <https://creativecommons.org/licenses/by-nc/4.0/>

Русский перевод сделан с английского издания likuteitorah.com при помощи ИИ (openai/gpt-6-luna-pro:batch), иврит приведён рядом для сверки; редактор-человек ещё не проверил его. Всё важное, пожалуйста, сверяйте с ивритом.

Ребе просил изучать маамары недельной главы, «Хасидскую главу», в течение этой недели, распределив их на семь дней (Sichah of Shabbos Parshas Vayakhel 5725 · Toras Menachem vol. 42, pp. 306-309). Почему её изучать и благословения Ребе: likuteitorah.com/about/the-chassidishe-parsha/

Бесплатный некоммерческий проект; здесь ничего не продаётся. Не связан с Kehot, Sefaria или Библиотекой Любавича. © likuteitorah.com

Со страницы likuteitorah.com/ru/likutei-torah/rosh-hashanah/7/

В ЧЕСТЬ

מוקדש לכבוד הגאון המקובל רבי לוי יצחק שניאורסאהן זצ"ל

Отец Ребе, реб Леви-Ицхак